

PAIN RATING SCALE

(Vietnamese)

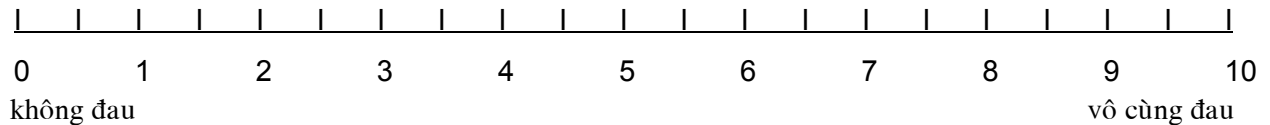
Title: Date:.....
First Name:..... Patient number:.....
Surname:..... Clinic:

Hãy đánh dấu vào mức độ dưới đây để chỉ sự đau của bạn dữ dội ra sao.
Số (0) có nghĩa là không đau, và số (10) có nghĩa là vô cùng đau.

Hiện nay sự đau của bạn **dữ dội** ra sao?

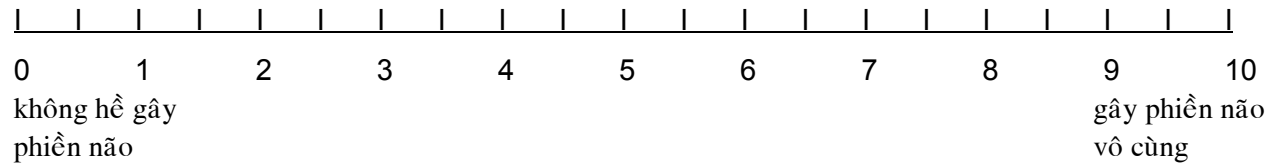


Tính trung bình tuần trước sự đau của bạn **dữ dội** ra sao?

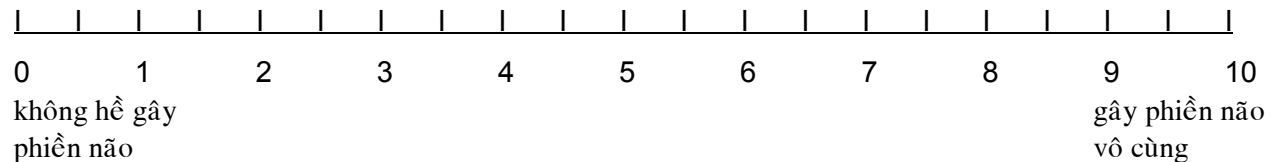


Bây giờ hãy dùng cùng phương pháp này để diễn tả sự đau của bạn **gây phiền não** ra sao.

Hiện nay sự đau của bạn **gây phiền não** ra sao?



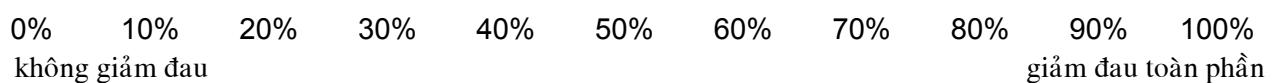
Tính trung bình tuần trước sự đau của bạn **gây phiền não** ra sao?



Bây giờ hãy dùng cùng phương pháp này để diễn tả sự đau của bạn **ảnh hưởng** ra sao đối với các hoạt động hàng ngày bình thường của bạn.



Nếu bạn đã có điều trị đối với sự đau của bạn, điều trị này đã làm giảm đi (làm mất đi) bao nhiêu sự đau?



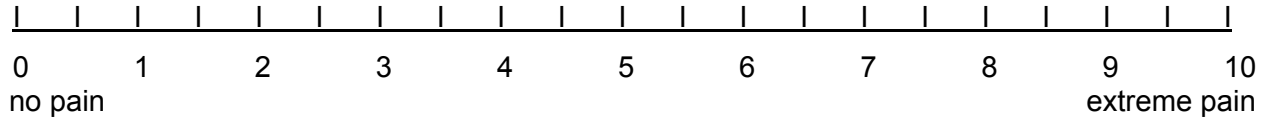
PAIN RATING SCALE

(English)

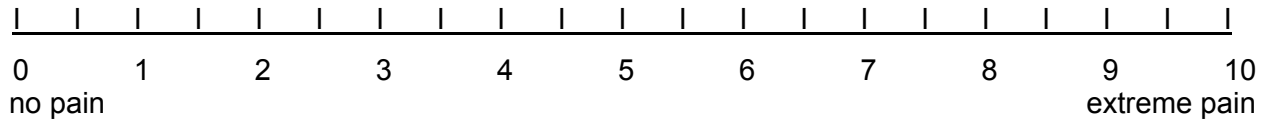
Title: Date:.....
First Name:..... Patient number:.....
Surname:..... Clinic:

Please mark the scale below to show how intense your pain is.
A zero (0) means no pain, and ten (10) means extreme pain.

How **intense** is your pain **now**?



How **intense** was your pain **on average last week**?



Now please use the same method to describe how **distressing** your pain is.

How **distressing** is your pain **now**?



How **distressing** was your pain **on average last week**?



Now please use the same method to describe **how much your pain interferes** with your normal everyday activities.



If you have had treatment for your pain, how much has this relieved (taken away) the pain?

